

# CARTE BLANCHE



*création* **baumann**



# CARTE BLANCHE: SILK & SPICES À ZÜRICH, PARIS ET NEW YORK.

IRIA DEGEN | MAISON INDIVIDUELLE | ZÜRICH | 1–11

ELLIOTT BARNES | APPARTEMENT | PARIS | 12–21

ERIK BRUCE | MAISON DE VILLE | NEW YORK | 22–29, 32

INDEX | 30–31



**PHILIPPE BAUMANN**  
Propriétaire

Naturel et urbain. Élégant et extravagant. Intemporel et ambitieux. SILK & SPICES de Création Baumann rend hommage à la tradition textile qui associe de la plus belle des manières des contrastes passionnants. La collection réalise sciemment une symbiose entre la sophistication de jadis et les exigences, les attentes, du monde actuel. Avec des tissus précieux qui confèrent aux intérieurs stylés l'esprit des métropoles en même temps qu'un raffinement mûrement élaboré. À travers des matières de premier choix, des couleurs paisibles et un langage formel rigoureux. Pour des espaces de vie intemporels qui échappent aux courants de mode éphémères.

Afin d'illustrer la variété textile de la collection SILK & SPICES, nous avons donné «carte blanche» à trois architectes d'intérieur renommés, à Zurich, Paris et New York, en les invitant à interpréter librement un lieu de leur choix. La perspective est large: Iria Degen, Elliott Barnes et Erik Bruce nous ont également permis de jeter un coup d'œil derrière les coulisses et expliqué le rôle que nos étoffes jouent dans leur travail.

Je vous souhaite une lecture inspiratrice.



















## ENTRETIEN: COMMENT LES TISSUS RÉALISENT DES HABITATS DE RÊVE.

IRIA DEGEN «RE-LOOK INTEMPOREL»  
ELLIOTT BARNES «VIVE LA CRÉATION»  
ERIK BRUCE «THINK BIG APPLE»  
«SILK & SPICES» by CRÉATION BAUMANN

## IRIA DEGEN «RE-LOOK INTÉMPIREL»

Iria Degen a une vision très claire des objectifs de son travail: un concept global convaincant est, selon l'architecte d'intérieur, la caractéristique majeure d'un aménagement réussi. La citoyenne du monde et heureuse «working mom» a magistralement prouvé à travers de nombreux espaces publics et privés au niveau international qu'il s'agit également là de l'un de ses points forts. La maison individuelle sur les bords du lac de Zurich, que la décoratrice a réinterprétée avec des tissus de la collection SILK & SPICES pour la «Carte Blanche» de Création Baumann, en est un exemple.

**POURQUOI AVEZ-VOUS CHOISI PRÉCISÉMENT CE LIEU?**

Cette villa, que j'avais déjà pu meubler en 2003, présente un excellent équilibre entre fonctionnalité et esthétique – à ce titre, elle est représentative de l'architecture moderne dans le segment supérieur sous nos latitudes. Soumettre celui-ci à un relooking et remplacer les textiles s'impose après 14 ans pour des raisons de pérennité, et cette mission m'a passionnée.

**À QUOI PRÊTEZ-VOUS ATTENTION QUAND VOUS ENTREZ DANS DES LOCAUX QUE VOUS AMÉNAGEZ?**

Aux dimensions des pièces, à leur disposition, d'une manière générale aux qualités et aux particularités des lieux. Une bonne architecture d'intérieur peut renforcer les aspects avantageux et estomper les défauts.

**QUELLES SONT LES QUALITÉS QUI DISTINGUENT LA COLLECTION SILK & SPICES?**

Je suis toujours frappée de constater que Création Baumann réussit à surprendre avec chaque collection. Dans SILK & SPICES, j'aime le choix des couleurs, les textures et, plus généralement, les beaux contrastes entre mat et brillant. Les étoffes sont très complexes, même si elles paraissent simples au premier aspect. SILK & SPICES est synonyme de qualité textile au plus haut niveau.

**QUELS SONT LES ATOUTS DE CRÉATION BAUMANN PAR RAPPORT À LA CONCURRENCE?**

La créativité et le dynamisme de la famille Baumann, à tous les égards. Le fait d'être une entreprise familiale qui reste attachée à des valeurs particulières. En plus de ses produits géniaux, cela implique également la continuité et la fiabilité.

**QUELLES TENDANCES TEXTILES INFLUENCENT DE NOS JOURS LE DESIGN D'INTÉRIEUR?**

Le marché et l'offre ont connu une forte croissance. Il n'y a pas seulement beaucoup plus de structures et de motifs que par le passé, mais les tissus peuvent également être conçus et imprimés individuellement. Les textiles sont aujourd'hui très pointus sur le plan technique, par exemple les tissus acoustiques.

**COMMENT HABITE IRIA DEGEN EN PRIVÉ?**

J'habite et je travaille sous le même toit, dans un bâtiment d'une modernité intemporelle des années 1930. Et bien sûr avec beaucoup de tissus.



Photo: Nathan Beck

**IRIA DEGEN**  
Architecte d'intérieur

Iria Degen aménage des domiciles privés, des hôtels, des bureaux, des restaurants et bien plus encore. Depuis 2000, elle dirige sa propre agence de design d'intérieur avec des bureaux à Zurich et Majorque.

IRIA DEGEN «RE-LOOK INTÉMPIREL»



Sélection des textiles: Sibylle Aeberhard et Iria Degen choisissent les tissus à l'atelier de Langenthal.



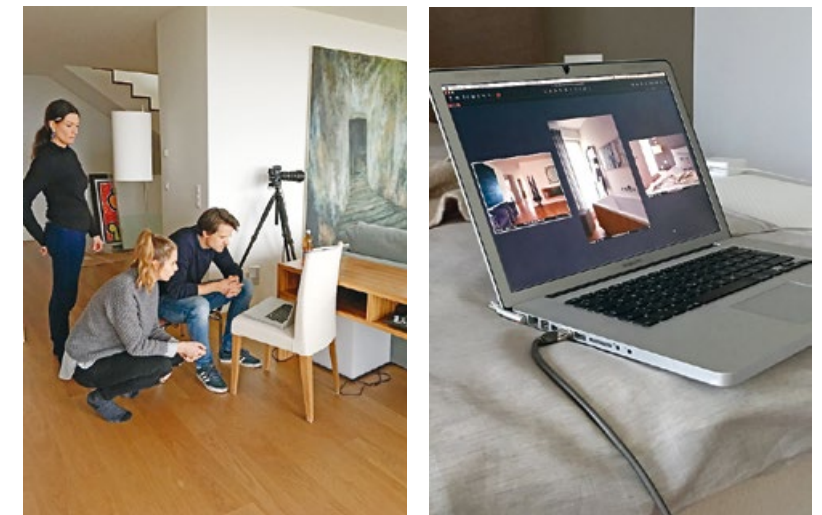
Check-in pour le styling.



«Je suis toujours frappée de constater que Création Baumann réussit à surprendre avec chaque collection.»



Marion Porro et l'assistante Flo habillent le sofa.



L'œil de l'expert: Tout est-il parfait dans la suite des images?



SILK & SPICES – de quoi captiver également à l'extérieur.

Relooking en cours: Les dimensions des pièces, leur disposition, les avantages et les particularités des espaces sont décisifs.

## ELLIOTT BARNES «VIVE LA CRÉATION»

S'il est une chose qu'Elliott Barnes ne défend pas, c'est l'unilatéralisme. C'est pourquoi on ne sera pas étonné d'apprendre que son parcours professionnel de designer couvre pratiquement tous les aspects de l'aménagement intérieur. Elliott Barnes a commencé sa carrière en tant qu'architecte et urbaniste, avant de travailler comme designer de meubles et architecte d'intérieur. En 2004, l'Américain vivant à Paris a fondé la société ELLIOTT BARNES INTERIORS (ebi), centrée sur des projets ambitieux qui vont de résidences privées aux locaux institutionnels en passant par des boutiques, des hôtels et des spas. Pour sa «carte blanche», Elliott Barnes a choisi un appartement luxueux situé à proximité de la Place Vendôme.

QUE VOUS A APPRIS CE PROJET?

J'ai aménagé cet appartement il y a dix ans. Revenir et voir ce que j'ai fait alors était intéressant. Je me sens aujourd'hui plus à l'aise avec le résultat. Mon identité visuelle est plus établie, je peux donc expérimenter bien davantage.

QUELS ÉTAIENT LES DÉFIS SPÉCIFIQUES DU DESIGN D'INTÉRIEUR?

SILK & SPICES offre un grand nombre de possibilités. Le défi consistait à trouver dans la collection les tissus qui vont bien ensemble, soit comme contraste soit dans l'harmonie. Nous avons combiné des tissus dont Sibylle (Aeberhard, la designer textile de la collection SILK & SPICES, note de la rédaction) n'aurait sans doute jamais pensé qu'ils fonctionneraient ensemble.

À QUELS STYLES ET USAGES LA COLLECTION PEUT-ELLE CONVENIR?

SILK & SPICES est axée sur le résidentiel. C'est une des raisons pour lesquelles je l'apprécie.

QU'EST-CE QUI EST PLUS IMPORTANT: L'ESPRIT DU TEMPS OU L'INTEMPORALITÉ?

Les deux sont importants. L'intemporalité, parce qu'en tant qu'individus centrés sur nous-mêmes nous ne voulons pas être mortels. De son côté, l'esprit du temps nous permet d'évoluer. C'est une énergie qui nous pousse à entreprendre des choses, même si chacun souhaite bien entendu l'intemporalité.

CONSTRUCTIONS ANCIENNES OU ARCHITECTURE MODERNE, QU'EST-CE QUI EST LE PLUS PASSIONNANT?

Il n'y a pas de différence. M'investir dans un projet m'excite toujours. Le projet en lui-même et les personnes avec qui je travaille, c'est cela qui est captivant.

ET COMMENT HABITE ELLIOTT BARNES EN PRIVÉ?

Ma vie est très nomade. J'habite actuellement dans une suite d'hôtel qui est reliée à mon bureau. Je réduis volontiers les distances entre ma vie professionnelle et ma vie privée. J'aime les locaux et les objets simples et j'ai besoin de place pour l'art et les livres. Et une cheminée est une chose importante.



**ELLIOTT BARNES**  
Architecte d'intérieur

Selon le magazine Architectural Digest France, Elliott Barnes est l'un des architectes d'intérieur les plus talentueux de sa génération.

ELLIOTT BARNES «VIVE LA CRÉATION»



Mettre l'inspiration textile en lumière.



Grande présence des petits détails.



La décoration en boîte.



«Making of» artistique: un aménagement intérieur bien pensé.

«SILK & SPICES offre une incroyable variété de possibilités.»



Direction artistique sur place: Elliott Barnes orchestre la création.



De Haussmann à Baumann: SILK & SPICES rencontre le style des immeubles parisiens du 19<sup>e</sup> siècle.



Aménager les locaux avec une imagination débordante.

## ERIK BRUCE «THINK BIG APPLE»

Les projets d'Erik Bruce suivent en général une approche homogène à l'origine d'un effet architectural dans l'habillage des fenêtres. Mais que faire si les locaux à aménager présentent une telle différence de taille que cela n'est pas possible? La «carte blanche» d'Erik Bruce à New York City propose une solution aussi inspirante qu'étonnante: pour le salon et la chambre à coucher d'une maison de ville modernisée dans le quartier de Gramercy Park, le directeur de conception et de création de la fabrique Erik Bruce a développé des concepts totalement différents – avec une vision claire, des textiles prestigieux et quelques libertés face aux règles.

#### EN QUOI LA «CARTE BLANCHE» DE CRÉATION BAUMANN VOUS A-T-ELLE SÉDUIT?

Je travaille depuis un certain temps déjà avec Création Baumann. J'apprécie le processus créatif de l'entreprise et je suis resté très impressionné par leur manière de travailler depuis ma visite à Langenthal. Les textiles de Création Baumann offrent exactement la qualité et la force d'innovation que la fabrique Erik Bruce vise dans l'habillage des fenêtres. Le fait que Création Baumann crée et produise ses propres textiles s'inscrit pleinement dans notre approche.

#### QUELLES SONT LES PARTICULARITÉS DU LIEU AMÉNAGÉ?

Toutes les fenêtres sont orientées vers le nord et apportent donc peu de lumière. La grande chambre à coucher possède une large fenêtre très près du sol. Nous avons décidé de nous concentrer sur le ressenti horizontal de la pièce, avec une palette

raffinée de coloris foncés. Le salon est dominé par une fenêtre de plus de six mètres de hauteur. Ici, il était important de trouver un design qui soit adapté à la taille de la pièce.

#### QU'EST-CE QUI VOUS PLAÎT PARTICULIÈREMENT DANS LA COLLECTION SILK & SPICES?

La richesse et l'élégance – dans les textures comme dans les coloris. En outre, j'apprécie la manière dont la technologie est mise en œuvre, par exemple pour l'extravagant tissu jacquard ARTEMISIA.

#### AVEZ-VOUS UN TISSU PRÉFÉRÉ DANS LA COLLECTION?

GINGER, le tissu de lin que nous avons utilisé dans la chambre à coucher. Grâce à la façon dont le tissu diffuse la lumière.

#### LE FAIT QUE LA MARQUE SOIT SUISSE A-T-IL UNE IMPORTANCE À VOS YEUX?

Pour nous, les Suisses sont fiables, ponctuels, innovants et des créateurs inspirés. Tous ces facteurs jouent pour moi un rôle quand il s'agit de définir la marque Création Baumann.

#### COMMENT DÉCRIRIEZ-VOUS LE STYLE D'HABITAT PRIVÉ D'ERIK BRUCE?

Organisé et minimaliste. Et encore sans rideaux. Pour l'instant, il n'y a que des stores.



**ERIK BRUCE**  
Architecte d'intérieur

Erik Bruce, qui a commencé sa carrière chez Mary Bright Inc. avec des designs pour l'hôtel Mercer, crée, fabrique et installe depuis 1998 des habillages de fenêtres uniques sur mesure.

ERIK BRUCE « THINK BIG APPLE »



Individualité textile, cousue à la main: bienvenue à la fabrique Erik Bruce.



Travail sur mesure: Les housses des coussins sont réalisées dans plusieurs tissus.

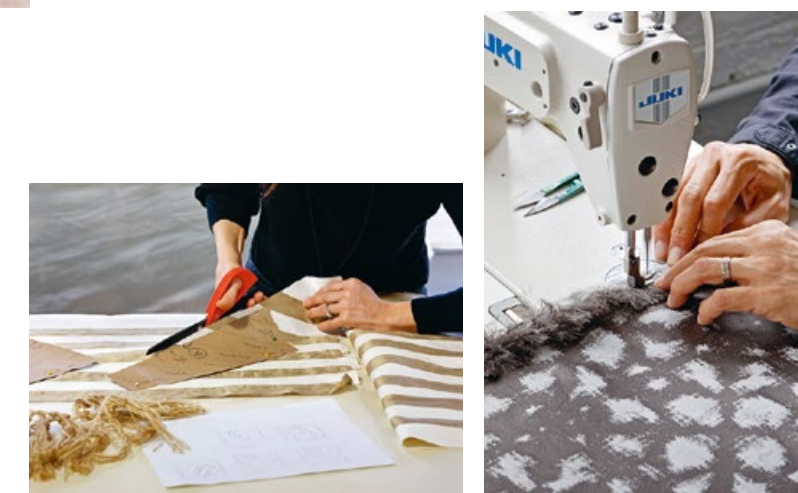


Libre jeu des formes et des couleurs.

«J'apprécie la richesse et l'élégance dans les textures et les coloris.»



Le poste de travail – exempt de distractions.



Après la coupe, la couture.



**LA COLLECTION SILK & SPICES UNIT L'ÉLÉGANCE DU CLASSIQUE ET LA FRAÎCHEUR DES IDÉES NOUVELLES. COMMENT CETTE HARMONIE TEXTILE EST-ELLE NÉE DANS L'ATELIER DE CRÉATION BAUMANN? LA DESIGNER TEXTILE SIBYLLE AEERHARD CONNAÎT LA RÉPONSE.**

La curiosité, l'ouverture d'esprit, l'envie d'expérimenter et, bien sûr, la volonté de sortir des sentiers battus, quand le temps le permet – telles sont pour Sibylle Aeberhard des valeurs essentielles lorsqu'il s'agit de développer une nouvelle collection.

Pour la designer textile, chaque projet commence pourtant toujours par la définition d'une mission. «Vient ensuite la recherche qui est d'abord très analytique et se concentre sur le marché, les ventes et la concurrence.» Mais il faut également se plonger dans le thème: «J'explore ce qui me fascine et qui est dans l'air du temps.»



Les sensations qui émergent ainsi vont être condensées en «mood boards» – le monde des couleurs et le langage des formes inclus – par la designer textile, qui cousait déjà des vêtements pour elle et ses poupées quand elle était enfant et qui, depuis 2004, exerce sa créativité chez Création Baumann. La phase de conception comprend le choix des matières, la composition des mondes de couleur,

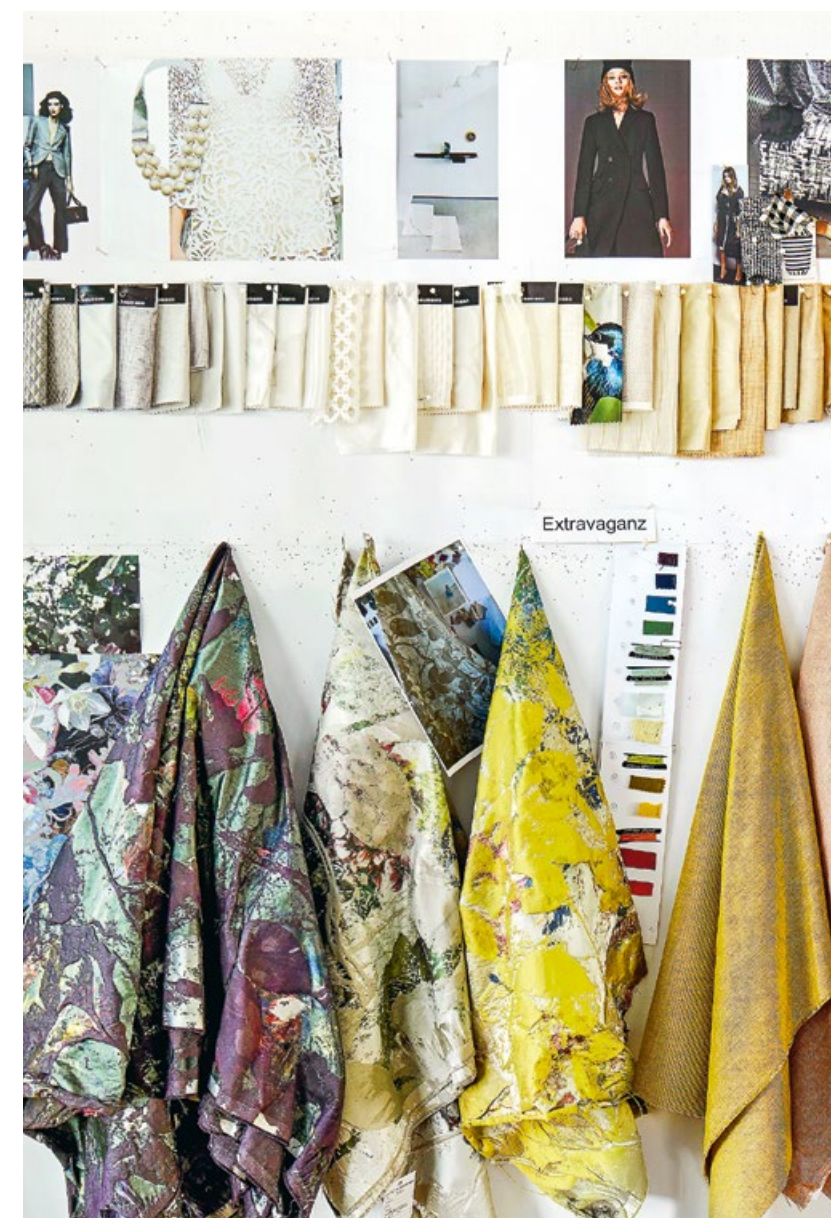
la définition du langage formel et les investigations en matière de faisabilité technique. Selon Sibylle Aeberhard, l'élément décisif est de trouver un dénominateur commun. «Pour y parvenir, il faut un équilibre entre une vision claire et un processus créatif ouvert, le savoir-faire technique au niveau de la production et l'infrastructure pour transformer finalement les idées en textiles.»

**LE JEU FASCINANT DES CONTRASTES TEXTILES**

Pour la collection SILK & SPICES, l'accent a été mis sur le jeu des contrastes. Qu'est-ce qui a inspiré votre créatrice? «Le besoin de variété est toujours un thème central pour moi. Les différences génèrent un suspense et contribuent à l'attractivité de la collection. Des matières au langage formel en passant par les textures.»

Un des objectifs de la designer textile était que les tissus de la collection fonctionnent par eux-mêmes, mais forment aussi un tout harmonieux. Pour que l'ensemble demeure cohérent malgré toutes les différences, Sibylle Aeberhard s'est montrée très attentive à un langage commun entre les contrastes.

«Qu'il s'agisse des matières, du jeu des effets de mat et de brillant, du langage formel ou du choix des couleurs, il faut toujours se demander ce qui va où et avec quoi. Si j'ai par exemple envie de multicolore, je dois regarder où il peut s'harmoniser, et ce de sorte à fonctionner isolément et à l'intérieur de la collection.» C'est toujours pour la designer textile un processus intuitif, lors duquel il s'agit d'expérimenter, de juxtaposer, d'abandonner et de rejeter.



**SILK & SPICES**  
Collection by Création Baumann

La collection SILK & SPICES confère à l'intérieur stylé une note textile aussi intemporelle que surprenante – avec des matières de premier choix, des tons paisibles et un langage formel rigoureux.

### UN HOMMAGE CONTEMPORAIN À LA TRADITION

En ce qui concerne les techniques textiles, la collection SILK & SPICES incarne également le savoir-faire traditionnel. L'hommage au passé avec l'impression sur chaîne, le jacquard, la broderie, etc., n'est pourtant pas une fin en soi pour Sibylle Aeberhard: «Il faut toujours chercher quelle technique doit être utilisée au cas par cas pour obtenir l'effet optique désiré. C'est la composante contemporaine de SILK & SPICES.» Cette fusion entre technique et vision créative concrétise selon elle un hommage à la tradition associé à l'exigence de s'engager dans des voies nouvelles.

### FINESSES TECHNIQUES POUR DES TISSUS PRESTIGIEUX

Du point de vue technique aussi bien qu'esthétique, le tissu de décoration haut de gamme ARTEMISIA est l'un des incontournables de la collection SILK & SPICES. «Pour ce tissu, nous devons nous assurer que l'imprimé de la chaîne et le jacquard se superposent le plus tard possible», nous explique Sibylle Aeberhard. Selon elle, l'équilibre des motifs est l'élément déterminant: «Il ne doit pas y avoir une accumulation de fleurs à un endroit alors qu'à un autre c'est le vide.» Des produits aussi prestigieux supposent des raffinements techniques décisifs, précise la designer textile, qu'il faut planifier soigneusement en amont pour obtenir un résultat optimal à la production. «L'apprêt exerce une grande influence, notamment en matière de toucher.»

Le fait que tout ne soit pas toujours possible face à de telles exigences fait également partie du travail de Sibylle Aeberhard. Cela ne la perturbe guère: «En

tant que designer textile, on est souvent confronté à des limites, par exemple quand les idées ne sont pas réalisables comme on le voudrait pour des raisons techniques.» Sibylle Aeberhard trouve que les limites ne sont pas forcément négatives. Elles lui donnent des repères et forment un cadre dans lequel elle cherche l'optimum: «Avec le temps, on sait ce qui va et ce qui ne va pas.»

### COMBLER SCIEMMENT DES RÊVES D'INTÉRIEURS INSPIRATEURS

Pour la designer textile, le succès de son travail dépend principalement de la qualité du travail d'équipe, en plus de la notion de faisabilité. Idéalement, «c'est un ping-pong entre des gens qui s'inspirent et se soutiennent mutuellement par plaisir et par passion, dans l'objectif commun d'œuvrer au succès d'un produit.»

Reste toutefois à savoir si le résultat de SILK & SPICES est à la hauteur des attentes? «J'ai d'emblée voulu que la collection s'inscrive dans le cadre de la tradition textile, tout en se situant délibérément dans l'ici et le maintenant. À cet égard, c'est un succès. Le petit côté mutin et la fraîcheur transparaissent, et cela me tenait à cœur», se réjouit Sibylle Aeberhard. La collection SILK & SPICES vous apporte tout ce qu'il faut pour réaliser l'intérieur de vos rêves – du tissu d'ameublement prestigieux au rideau décoratif ou à la protection solaire et thermique fonctionnelle.

Si les tissus sont bien acceptés sur le marché et se vendent, c'est le plus beau des compliments pour la designer textile. «Mais cela ne vient qu'à la fin, lorsque je travaille déjà sur le prochain projet!»







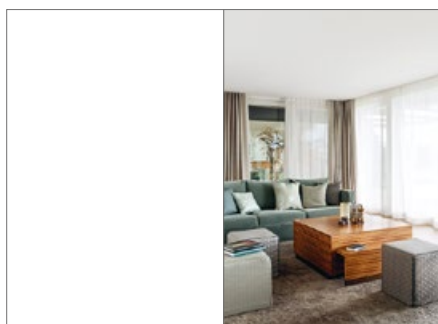




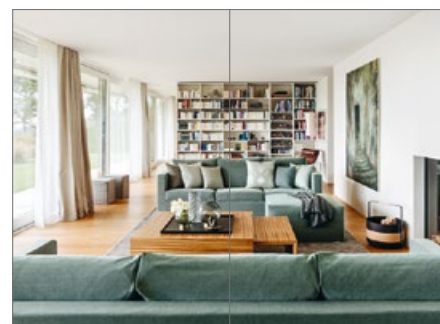




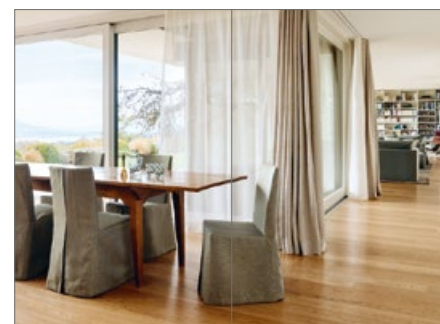




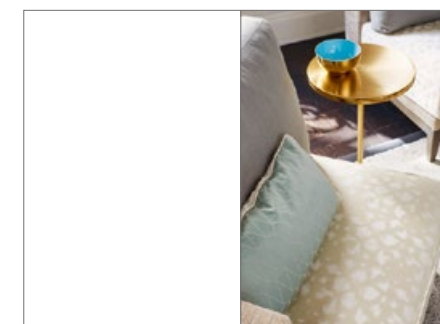
**1**  
**Tabouret:** DANDY 67, 66  
**Coussins:** LEONE 91, MAIRA 23, ORFEO 49, VICTOR 611, LEONE 73  
**Canapé:** VASCO 709  
**Rideaux:** LENTA 361, MAIRA 23



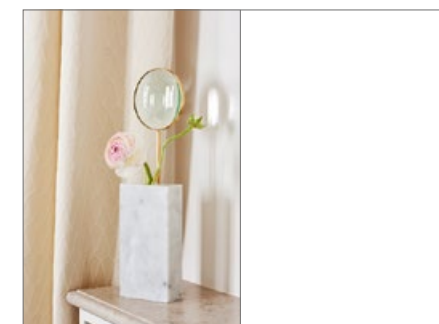
**2**  
**Tabouret:** DANDY 66  
**Coussins:** CHESS 1, LEONE 74, VICTOR 611, ORFEO 49, LEONE 91, MAIRA 34  
**Canapé:** VASCO 709  
**Rideaux:** LENTA 361, MAIRA 23



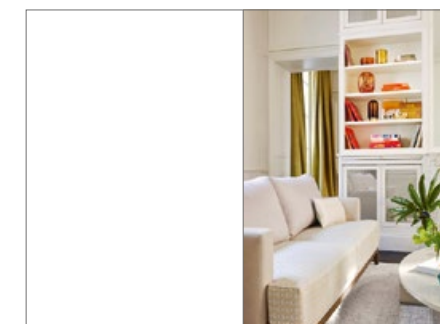
**4**  
**Chaises:** DIORA 301  
**Rideaux:** LENTA 361, MAIRA 23



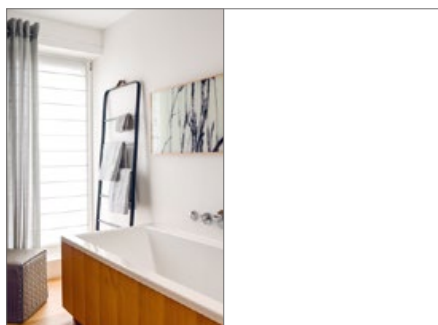
**19**



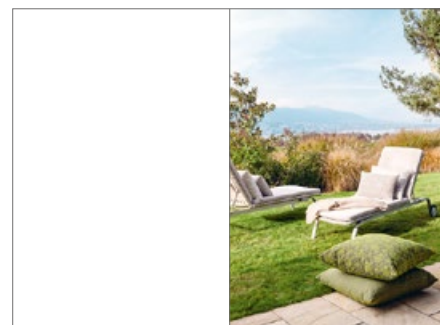
**20**



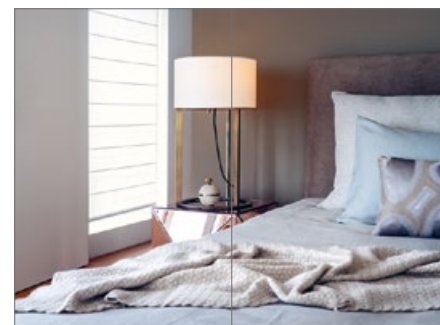
**21**



**6**  
**Tabouret:** DANDY 66  
**Store bateau:** ESTRAGON 91  
**Rideau:** SOLEA 110



**7**  
**Coussins:** TOBAGO 84, PARAGUAY 154, TRINIDAD 77, TOBAGO 87  
**Chaise longue:** TRINIDAD 74



**8**  
**Tête de lit:** LEONE 79  
**Coussins:** ORFEO 43  
**Store bateau:** ESTRAGON 91

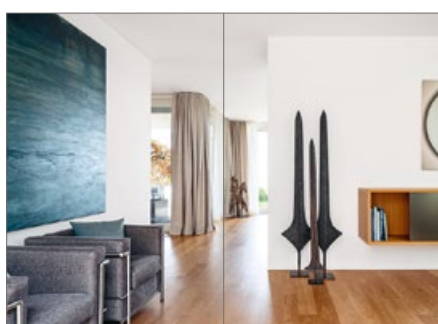


**CRÉATION BAUMANN**  
 Inspiration textile, depuis 1886

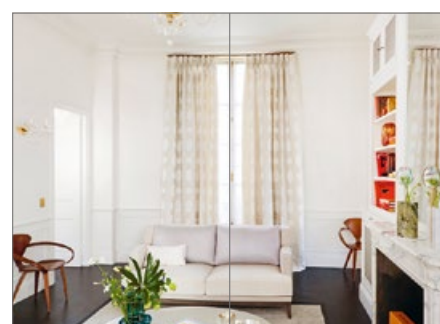
Création Baumann, l'un des leaders de la fabrication textile, conçoit, produit et commercialise des tissus d'intérieur haut de gamme. L'entreprise familiale suisse a des exigences élevées sur les plans de l'intemporalité du design, de la qualité des matières et de la fabrication, tout en s'imposant des critères rigoureux en matière de durabilité économique, écologique et sociale. Les spécialistes du tissu de Langenthal occupent une position dominante au niveau mondial dans l'innovation de textiles fonctionnels ainsi que de systèmes de protection solaire intérieure et d'aménagement créatif. 600 dessins dans 6000 coloris parlent d'eux-mêmes.

Pourrons-nous concrétiser vos rêves de décoration? Visitez notre show-room virtuel pour plus d'informations et d'inspirations ou faites-vous conseiller personnellement par nos revendeurs spécialisés sur rendez-vous.

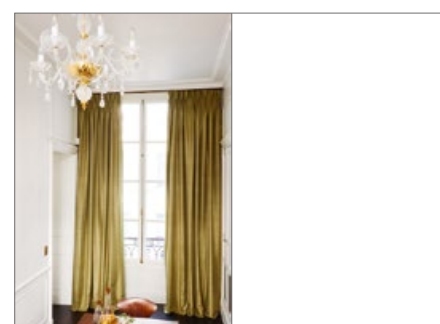
[www.creationbaumann.com](http://www.creationbaumann.com)



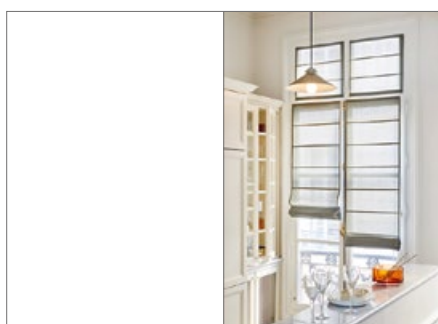
**10**  
**Coussins:** LEONE 91  
**Fauteuil:** VASCO 703  
**Rideaux:** LENTA 361, MAIRA 23



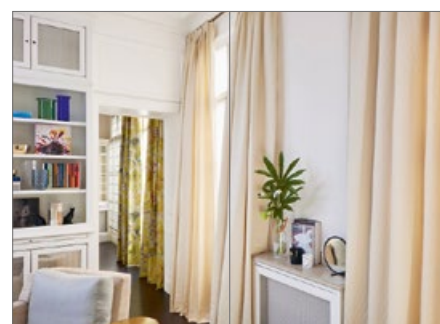
**12**  
**Coussins:** RAMIN 418, RAINA 505  
**Canapé:** DANDY 64, VASCO 705  
**Store bateau:** TURMALIN 253  
**Rideaux:** ORFEO 41



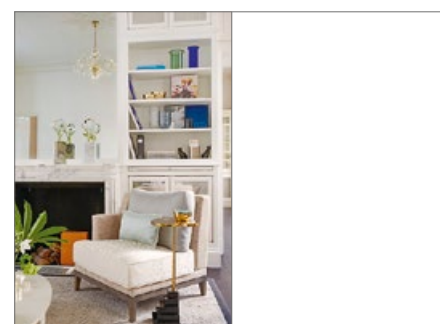
**14**  
**Rideaux:** RAMIN 425



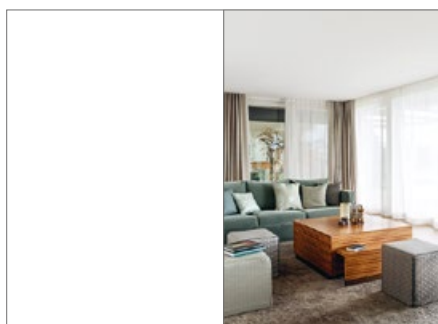
**15**  
**Stores bateaux:** PYRIT 411



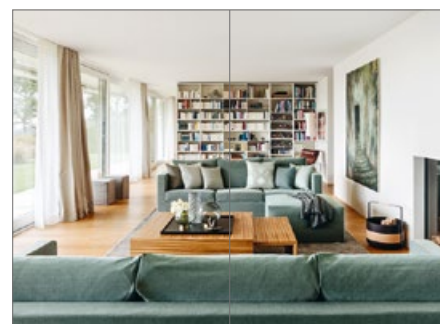
**16**  
**Coussins:** RAMIN 419  
**Fauteuil:** VICTOR 601  
**Stores bateaux:** TURMALIN 253  
**Rideaux:** ARTEMISIA 52, DAPHNE 4



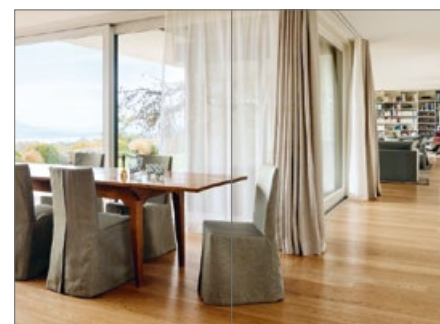
**18**  
**Coussins:** DAPHNE 14, RAMIN 419  
**Fauteuil:** MAIRA 25, VICTOR 601



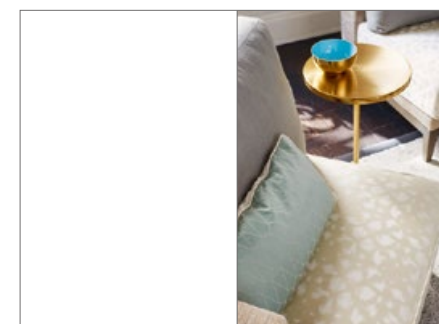
1



2

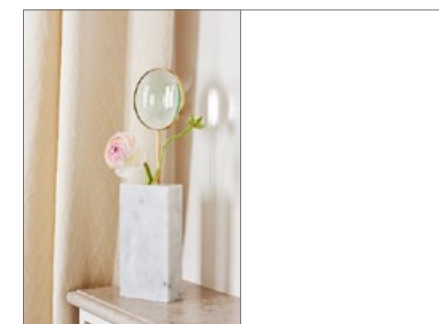


4



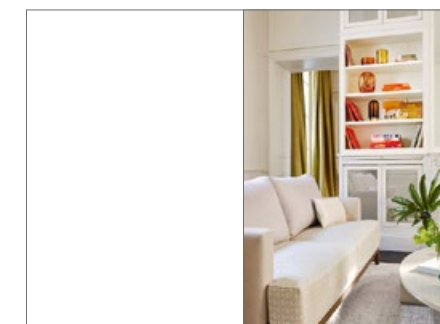
19

Coussins: RAMIN 419, DAPHNE 14  
Fauteuil: MAIRA 25, VICTOR 601



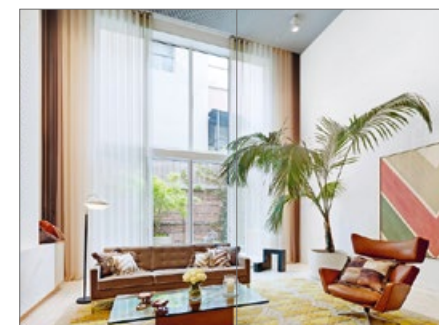
20

Rideau: DAPHNE 4



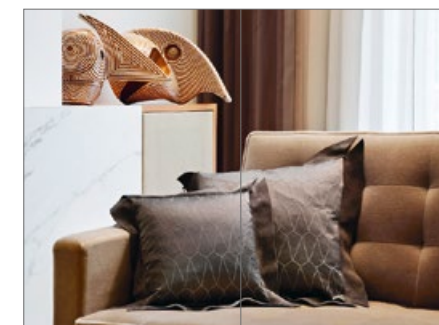
21

Coussins: RAMIN 418, RAINA 505  
Canapé: VASCO 705, DANDY 64  
Rideaux: RAMIN 425



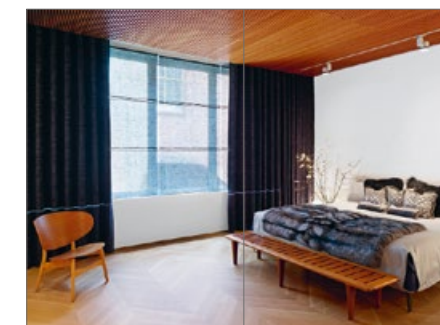
22

Coussins: DAPHNE 7, RAINA 507/526,  
RAMIN 406, DALIA 2  
Rideaux: TURMALIN 224/227/  
253/254/256



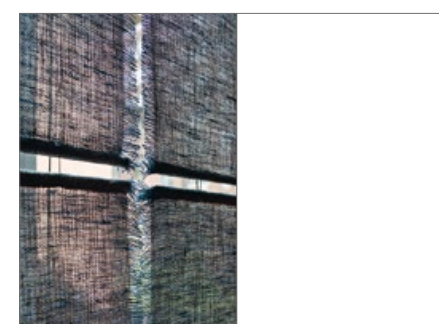
24

Coussins: DAPHNE 7  
Canapé: VELLING 363



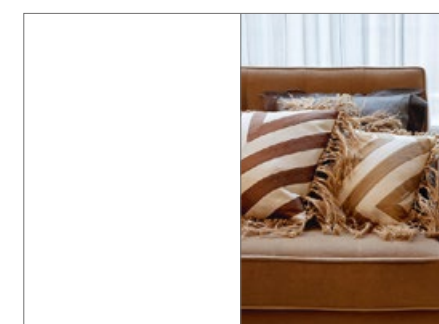
26

Couvre-lit: RAMIN 404, RAINA 515  
Coussins: MAIRA 21, RAMIN 404  
Stores bateaux: GINGER 7  
Rideaux: VICTOR 608



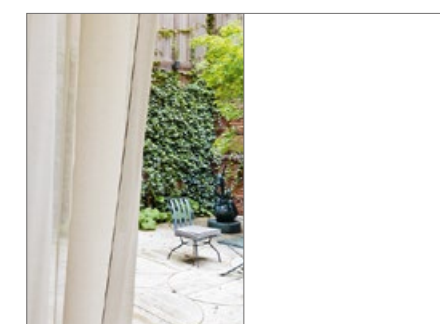
28

Stores bateaux: GINGER 7



29

Coussins: RAINA 507/526, RAMIN 406,  
DAPHNE 7  
Canapé: VELLING 363



32

Coussins: DANDY 63  
Rideaux: TURMALIN 227/253

## IMPRESSUM

Nous remercions toutes les personnes qui ont donné «carte blanche» à leur inspiration.

### Zurich

Iria Degen, design d'intérieur  
Sibylle Schaller, gestion de projet  
Marion Porro, rideaux et housses de sièges, atelier de couture  
theroomers.com, accessoires  
Rainer Schär, photos  
[www.iriadegen.com](http://www.iriadegen.com)

### Paris

Elliott Barnes, direction artistique  
Aurélie Prost, design  
Victoire Blocman, gestion de projet  
Sergio da Silva, styling  
Didier Delmas, photos  
[www.ebinteriors.com](http://www.ebinteriors.com)

### New York

Lucho Marcial, architecture  
Erik Bruce/Anna Marra, habillage de fenêtres et accessoires  
Michael Moran, photos  
[www.erikbruce.com](http://www.erikbruce.com)

### Concept et présentation

Festland AG, Saint-Gall/Zurich  
[www.festland.ch](http://www.festland.ch)

Création Baumann AG  
Bern-Zürich-Strasse 23  
CH-4901 Langenthal  
Téléphone +41 (0)62 919 62 62  
Fax +41 (0)62 919 62 63  
mail@creationbaumann.com  
www.creationbaumann.com

Vous trouverez des informations détaillées sur nos tissus à l'aide du programme de sélection sur notre site Internet.  
[www.creationbaumann.com](http://www.creationbaumann.com)



*création* **baumann**